

**TÜV Rheinland/
Berlin-Brandenburg**



TÜV Anlagentechnik GmbH
Automation, Software und Informationstechnologie

ZERTIFIKAT CERTIFICATE

Nr./No. 968/EZ 163.00/03

Prüfgegenstand Product tested	Feuer- und Gaswarn- einrichtung Fire- and Gaswarning-System	Hersteller Manufacturer	MSA AUER GmbH Thiemanstrasse 1 12059 Berlin
Typbezeichnung Type designation	SUPREMA	Verwendungs- zweck Intended application	Feststellung und Meldung von Feuer oder gefährlichen Gas- konzentrationen Monitoring and alarming of fires or dangerous gas concentrations
Prüfgrundlagen Codes and standards forming the basis of testing	IEC 61508:2000 NFPA 72:2002 EN 50270:1998 EN 50271:2001 EN 50054:1996		
Prüfungsergebnis Test results	Einsetzbar gemäss Verwendungszweck bis SIL 3 nach IEC 61508. Applicable in accordance with intended purpose up to SIL 3 according to IEC 61508.		
Besondere Bedingungen Specific requirements	Die Festlegungen in der Betriebsanleitung müssen einge- halten werden. The provisions defined in the user manual shall be maintained.		



Der Prüfbericht Nr. 968/EZ 163.00/03 vom 2003-12-17 ist Bestandteil dieses Zertifikates.

Der Inhaber eines für den Prüfgegenstand gültigen Genehmigungs-Ausweises ist berechtigt, die mit dem Prüfgegenstand übereinstimmenden Erzeugnisse mit dem abgebildeten Prüfzeichen zu versehen.

The test report no. 968/EZ 163.00/03 dated 2003-12-17 is an integral part of this certificate.

The holder of a valid licence certificate for the product tested is authorised to affix the test mark shown opposite to products which are identical with the product tested.

TÜV Anlagentechnik GmbH
Geschäftsfeld ASI
Automation, Software und Informationstechnologie

Am Grauen Stein, 51105 Köln
Postfach 91 09 51, 51101 Köln

Firmenstempel/Company seal

Unterschrift/Signature

2003-12-17

Datum/Date